

97150

#517

Mardi
Tuesday
13
Juillet
Juy
2021

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

☎ 0590 27 74 61 ✉ empreintesxm@orange.fr 🌐 le97150.fr 📺 le97150

MORGAN EYES Communication
STUDIO Graphique DIGITAL « COM » GLOBALE

COMMUNIQUER pour EXISTER

- Création Graphique
Logo | Carte de visite | Flyer | Affiche | Enseigne | Menu...
- Gestion de réseaux sociaux
- Création de sites internet
- Communication globale

Un projet, un conseil ?
Contactez MORGANE !
(+33) 06 82 27 27 50
Whatsapp ou Tél.

@morgan_eyes_communication
morgan@morganeyescommunication.com
www.morganeyescommunication.com

ÉDUCATION

LE TERRITOIRE COMPTE 390 NOUVEAUX BACHELIERS !



page 02

Vaccination obligatoire : on y arrive pas à pas...

page 03

Violences conjugales : deux ans de prison ferme pour un homme violent

page 06

Feu d'artifice du 14 juillet à Marigot à 20h

page 08

Carrefour market
On a tous droit au meilleur

Obtenez jusqu'à **10%** de pouvoir d'achat en plus...

Disponible GRATUITEMENT à l'accueil de notre magasin **CARREFOUR MARKET** (voir conditions en magasin)

CARREFOUR market
CUSTOMER ADVANTAGE CARD

COLE BAY - PHILIPSBURG

Multi **CHANGE**
Change & services

RUE KENNEDY 8H00 - 16H30	HOPE ESTATE 8H00 - 16H30
Western Union	
RUE KENNEDY 8H00 - 16H00	HOPE ESTATE 8H00 - 16H00

ATLANTIC PEST CONTROL
APC-SXM.COM

★ **TRAITEMENT ANTI TERMITES**
Cell : 06 90 62 44 20

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

CADISmarket.com
Vos Courses A Domicile !

LIVRAISON GRATUITE

VOTRE SUPERMARCHÉ EN LIGNE 100% SXM !

www.cadismarket.com
DES QUESTIONS ? CONTACTEZ-NOUS !
✉ WEB@CADISMARKET.COM

*au delà de €99

Le territoire compte 390 nouveaux bacheliers !

Ils étaient 431 candidats. Ce sont 390 qui ont remporté le sésame qui ouvre la voie des études supérieures. Un taux de réussite de 88% qui affiche 7 points en-deçà du taux de réussite dans l'académie de Guadeloupe.



Une moyenne inférieure de 7 points à celle de l'académie, principalement due à celle de la filière professionnelle (74.1%) qui cette année a chuté sensiblement et se situe à plus de 15 points de la moyenne de l'académie de Guadeloupe (89.2%). Cette filière qui avait l'année der-

nière affiché un taux record, plafonnant à 92,9% (soit 0,7 point de plus que le taux de réussite académique). Des résultats qui doivent néanmoins être nuancés selon Janine Hamlet, la proviseure du lycée professionnel Daniella Jeffry : « Cette année, les conditions de passage de l'examen ont été différentes de celles de l'année dernière où du fait de la crise sanitaire, ce sont les notes des contrôles continus qui avaient été prises en compte. Pour l'examen de cette année, alors que nous étions encore en période de crise sanitaire, il n'y a pas eu d'aménagements, alors que certains cours, notamment pour les ateliers pratiques, n'ont pas été effectués dans des conditions normales ». Pour la proviseure du lycée, s'agissant de la filière professionnelle, c'est la moyenne de l'année 2019 qui doit servir de point de comparaison, qui était alors de 51.8%.

Quant aux filières générales et technologiques, elles affichent d'excellents résultats, avec respectivement 98% et 95.9%, des taux inférieurs de moins d'1 point par rapport à la moyenne académique.

A noter également que sur les 390 lauréats, 200 ont obtenu une mention soit 51,3% des admis: 4,9% la mention très bien, 15,4% la mention bien et 31% la mention assez bien. C'est dans la filière générale que l'on recense un joli nombre de mentions, 94 sur 145, soit 648% de mentions (11,7% la mention très bien, 24,1% la mention bien et

29% la mention assez bien). A relever aussi, un taux remarquable de 100% de réussite dans la nouvelle filière technologique ST2S.

CÉRÉMONIE DE RÉCOMPENSES

Pour la première fois, une cérémonie venant mettre à l'honneur l'ensemble des lauréats, était organisée en commun entre les deux établissements du second degré, le lycée général et technologique Robert Weinum et le lycée professionnel Daniella Jeffry. Une manière de renouer aussi avec les années, pas si lointaines, où toutes les filières étaient regroupées au sein du LPO, et de créer une cohésion de l'enseignement sur l'ensemble de l'île. Ainsi, vendredi après-midi, les élèves fraîchement diplômés du baccalauréat général, technologique ou professionnel, mais aussi du CAP ou encore du permis bateau, ont-ils tous été félicités et se sont vus décerner des prix. L'occasion également de féliciter publiquement et officiellement deux jeunes bacheliers qui ont obtenu d'excellentes moyennes à l'examen, 16 et 19.45.

Pour mémoire, la cérémonie des lauréats organisée comme chaque année par la Collectivité aura lieu samedi 25 juillet. La présence de participants étant limitée par les restrictions sanitaires, la cérémonie sera retransmise en direct sur la page Facebook de la Collectivité.

V.D.



Travaux au niveau du rond-point d'Agrément ; perturbation de la circulation

L'EEASM tient à porter connaissance des riverains et des usagers de la route que des travaux vont débuter rue Nana Clark à partir du rond-point d'agrément lundi 12 juillet 2021.

Ces travaux consistent dans les 15 prochains jours à effectuer des sondages qui permettront dans un second temps (de août à octobre) de procéder au remplacement de 700m de réseau d'eau potable permettant l'alimentation du réservoir du Mont

des accords depuis l'usine de production d'eau. Ces travaux représentent un investissement de 500 000€ qui participera à la résilience et à la durabilité du réseau, dans la continuité des travaux régulièrement engagés.

Le trafic routier sera donc perturbé dans les 15 jours à venir, l'EEASM invite les riverains et les usagers à prendre leurs dispositions et s'excuse pour la gêne éventuelle occasionnée.

KOOYMAN

DEALS OF THE WEEK

GALETS 5 FT
 • Couleur mixé
 • Volume : 5 FT³

~~\$9.99~~
\$8.49
 Naf. 15.²⁸
 ou 611 Fun Miles
 100002036

15% DE REMISE

ROCHES DE LAVE ROUGE 5FT

~~\$9.99~~
\$8.49
 Naf. 15.²⁸
 ou 611 Fun Miles
 100008522

15% DE REMISE

SABLE DE PAVÉ 5FT

~~\$7.99~~
\$6.79
 Naf. 12.²²
 ou 489 Fun Miles
 100008524

15% DE REMISE

GAZON ARTIFICIEL
PUMA 30-15, APOLLO 25

• Hauteur des fibres : env. 25 mm
 • Poids des fibres : 1300gr/m²
 • Poids total : 1300gr/m²

À partir de

~~\$17.99~~
\$15.29
 Naf. 27.⁵²
 ou 1101 Fun Miles
 100015147

15% DE REMISE

PAILLIS COPEAUX

• Volume : 56 L
 • Matière : Bois
 • Couleur : Naturel

~~\$6.99~~
\$5.94
 Naf. 10.⁶⁹
 ou 428 Fun Miles
 100024241

15% DE REMISE

Offre valable du lundi 12 au dimanche 18 juillet et dans la limite des stocks disponibles

De nouveaux pas vers la vaccination obligatoire pour tous

Les annonces faites par le président Macron hier, sont sans équivoque. On s'y attendait et cela est désormais formalisé, le Pass sanitaire, voire la vaccination, vont devenir incontournables pour préserver la liberté d'agir. Par ailleurs, l'état d'urgence sanitaire a été annoncé pour l'île de la Martinique avec un retour au couvre-feu dès ce jour.



GRAND PALAIS ÉPHÉMÈRE, PARIS (7^e)

Vaccination obligatoire pour les professionnels travaillant auprès du public vulnérable (environ 75 professions dans l'activité médicale et du soins), avec des contrôles et des sanctions à compter du 15 septembre, Pass sanitaire obligatoire pour participer à des événements réunissant plus de 50 personnes dès le 21 juillet pro-

chain, puis également Pass sanitaire obligatoire, dès que la loi aura été adoptée, probablement dès le mois d'août, pour se rendre dans les bars, les restaurants, et dans les longs transports en train, en bus ou en avion, y-compris pour le personnel travaillant dans ces établissements... le chemin vers la vaccination obligatoire pour tous est au-

jourd'hui bien en route. Il y aura par ailleurs une 3e dose qui devra être effectuée pour les plus vulnérables, dès l'automne. Des campagnes de vaccination seront pas ailleurs lancées dès septembre pour les élèves, du collège au lycée et les étudiants. Enfin, les contrôles aux frontières seront renforcés pour tous les voyageurs en provenance des pays les plus à risques. Le président Macron a donc élargi de façon considérable la notion de Pass sanitaire, tout en précisant que les tests PCR, seule alternative au vaccin, deviendront payants

dès le mois de septembre, sans en préciser le coût. Tout est donc fait, sans toutefois le prononcer clairement, pour que l'ensemble de la population passe par la case vaccination, si elle veut ne pas être entravée dans sa liberté d'agir et qu'elle voie un retour à la vie d'avant.

Sur le front du Covid toujours, Emmanuel Macron a également annoncé le retour de l'état d'urgence sanitaire en Martinique et à la Réunion, avec instauration du couvre-feu, dès cette semaine.

V.D.

Covid : Nouvelles mesures sur le territoire

Face à la confirmation d'une tendance à la baisse relative des cas de Covid, 12 personnes résidentes de Saint-Martin étant tout de même décédées en moins d'un mois, la préfecture a toutefois consenti à un assouplissement des restrictions sanitaires, en autorisant l'ouverture des restaurants et des débits de boisson jusqu'à minuit. Une mesure entrée en vigueur durant le week-end.

Par ailleurs, la préfecture annonce qu'en raison de récents incidents survenus, les tribunes des stades de Saint-Martin ne sont plus autorisées à recevoir du public. Les organisations de soirées dansantes dans les lieux publics sont autorisées à ouvrir sous respect d'un protocole sanitaire strict. Le Préfet rappelle que les manifestations sportives, culturelles et culturelles nécessitent une déclaration et l'autorisation de la Préfecture. De récents incidents ont été constatés et des procédures de fermeture administratives ont été engagées à l'encontre des contrevenants.

RENAULT DUSTER LE VRAI SUV

inarrêtable

automatique
2x4

1000€ DE REMISE

394€ à partir de /mois*

Pendant 60 mois sans apport



SaintMartinCars.com

67 Route de Sandy Ground, 97150 St. Martin

+0590 8716 08

*Voir conditions en concession. Prix au comptant 18500.00 - 1000.00 de remise = 17000.00 ou 60 mensualités de 394.00 euros.

Production et maîtrise de l'énergie : de nouveaux enjeux pour Saint-Martin

Judi étaient signées deux conventions entre l'État et la Collectivité : une convention-cadre relative à l'énergie et une seconde concernant la création du comité de Maîtrise de la Demande en Énergie de Saint-Martin (MDE). Deux signatures, qui ont une incidence directe pour les résidents de l'île.



Du point de vue du consommateur les signatures de conventions peuvent paraître abstraites mais au final elles sont la condition pour que chaque citoyen bénéficie de services à moindre coût.

Sur un territoire comme Saint-Martin, la production de l'électricité représente un coût important (il n'y a pas comme en métropole de centrale nucléaire), mais l'électricité est facturée au même prix alors que dans la réalité ce devrait être quatre fois plus. Cela est possible grâce à la solidarité nationale qui prend en charge le surcoût. La dotation annuelle de l'État représente 55 millions d'euros chaque année.

L'objectif est donc de ne pas augmenter la facture voir même de la réduire et surtout de maintenir un coût de l'électricité le plus faible possible pour les particuliers et les professionnels ... d'où une

convention avec deux partenaires essentiels de l'énergie, EDF et l'ADEME.

L'ÉNERGIE UNE COMPÉTENCE DE LA COLLECTIVITÉ

Théoriquement, la Collectivité de Saint-Martin est compétente en matière d'énergie depuis 2012. Dans la pratique, depuis neuf ans c'est le code national de l'Énergie d'avril 2012, qui s'applique. Il devenait nécessaire de fixer un nouveau cadre pour clarifier le contexte réglementaire et aboutir à un fonctionnement normal. Approuvé à l'unanimité lors du Conseil Territorial du 20 mai dernier, la convention cadre est l'aboutissement d'un travail de longue haleine qui va permettre de sécuriser le dispositif de péréquation local (la répartition égalitaire de charges ou de moyens) et ainsi engager un processus de transition énergétique. La convention est signée pour



une durée de sept ans. Des bilans intermédiaires seront réalisés tous les deux ans.

L'ADEME va financer le recrutement de deux chargés de mission pour l'élaboration d'une programmation pluriannuelle de l'énergie d'ici fin 2022, soit les dossiers de l'énergie mais également ceux des déchets.

UN COMITÉ DE MAÎTRISE DE LA DEMANDE EN ÉNERGIE

Cet organisme est la suite logique de la convention-cadre et se concrétise par un partenariat, d'une durée de cinq ans et reconductible, entre la Collectivité, la DEAL, l'ADEME et EDF. Ensemble, ces entités déploieront des dispositifs de maîtrise de demande d'énergie. Saint-Martin devrait pouvoir également bénéficier de nouveaux financements pour le développement d'énergies renouvelables et leur stockage.

Parallèlement, Saint-Martin continuera à bénéficier des dispositifs de financement de l'électrification rurale, le Facé, qui après IRMA, avait permis une dotation d'une douzaine de millions d'euros (2017-2018). A noter par ailleurs que les dispositions relatives au chèque énergie ne sont actuellement pas applicables à Saint-Martin puisque assujettie à la taxe d'habitation qui n'existe plus depuis 2008 sur le territoire. Cette taxe devant disparaître en métropole en 2022, l'extension du chèque énergie à Saint-Martin sera donc possible à partir de 2023.

A.B

Creta

La toute nouvelle Creta offre une performance pleine de puissance sur tous les terrains grâce aux nouveaux modes de contrôle de la traction.

NEIGE

SABLE

BOUE



Frais d'immatriculation, TGCA, et Carte Grise incluses! 1ère révision gratis offert!

Conseillers de ventes: Eric Tasso: +011 (590) 690 88 52 49 | Veronica Joseph: +011 (590) 690 27 70 40 | Verna Alexander: +011 (590) 690 44 27 21

MOTORWORLD

223 Galisbay, Marigot 97150
+011 (590) 590 52 88 01
motorworldgroupsm.com

5 ANS 100,000 km
de Garantie

HYUNDAI



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS !



Changez vos euros ou vos dollars AUX MEILLEURS TAUX !



Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30
Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot

ria Money Transfer

Prévention des Risques Cycloniques

97150 # 513 - MARDI 13 JUILLET 2021 - PAGE 05

PPRN : première étape terminée

La dernière réunion des consultations publiques dans le cadre de l'élaboration du plan de prévention des risques naturels 2021 se tenait jeudi dernier à Sandy Ground. La prochaine étape sera l'enquête publique avant l'élaboration courant octobre du nouveau PPRN, un document important pour Saint-Martin.



La seconde série de réunions a été quelque peu boudée par la population, mais ce manque d'implication s'explique pour partie. En effet, les représentants des quartiers et les élus des secteurs concernés ont, depuis la première série de réunions, tous été reçus par le Préfet. Pour Sandy Ground plus particulièrement, Jules Charville et Cédric André ont mené une visite de quartier avec

les services de la Préfecture. Des visites qui se sont également déroulées aux Terres Basses, avec d'autres problématiques cela va de soi. Des rencontres fort appréciées par le Préfet qui se dit touché de la confiance de la population et de son accueil lors de ces visites terrain qui outre le fait d'aborder des cas spécifiques ont permis de conforter le lien. De plus des rencontres avec les architectes ont égale-

ment eu lieu avant de reprendre le cycle des réunions.

La seconde phase est donc terminée, mais cela n'est pas la fin. Jusqu'à la fin du mois les habitants auront encore la possibilité de prendre rendez-vous auprès de la DEAL et ce tous les jours de la semaine pour évoquer leur cas. Les services de la DEAL ont déjà mené à bien une cinquantaine d'entretiens et estiment à l'issue de ces consultations atteindre les 150 cas traités. Toutes les per-

sonnes qui ont sollicité à ce jour un rendez-vous ont été reçues.

C'est à la DEAL que chacun peut également se rendre pour consulter le détail des fameuses cartes avec la possibilité de visualiser chaque parcelle précisément.

L'enquête publique sera donc lancée début octobre. L'occasion pour la population, une nouvelle fois, de rectifier le tir ou de faire des observations... il sera encore temps !

A.B

TRIBUNE POLITIQUE

Sandy-Ground, quartier dégradé, quartier oublié

Tout observateur ou responsable politique aurait pu imaginer qu'après le passage du cyclone IRMA sur SAINT MARTIN, la Collectivité aurait mis en œuvre un programme de réhabilitation des quartiers les plus dégradés qui sont restés en déshérence pendant des années.

Le résultat est affligeant. Quatre ans après le passage d'IRMA, l'aménagement urbain, la réhabilitation de ces quartiers, et plus particulièrement Sandy Ground, ne constitue aucunement une priorité sauf à imposer des règles de reconstruction, en dehors de toute réalité sociale et économique.

Les manifestations de décembre 2019 ont replacé cette problématique au cœur du débat politique et ont montré le rejet de la population, sa capacité à élaborer et proposer des mesures de nature à recréer un nouveau cadre de vie.

Si l'on effectue l'analyse des propositions ou projets de reconstruction, si on analyse la multitude de lettres d'information aucun projet n'est retenu pour le quartier de Sandy Ground, aucune mesure n'a été budgétée depuis 2017. Pire, la réhabilitation des équipements existants comme le stade de Sandy Ground, les équipements sportifs, le Centre

culturel, ne font l'objet d'aucun travail de programmation... Alors que le contexte, la sociologie du quartier, sa situation imposaient des mesures urgentes et opérationnelles, amélioration de l'habitat, de la circulation, reprise de l'éclairage public, régularisation foncière, protection du littoral...

La gouvernance actuelle aurait pu donner des signes, en consultant la population, en faisant travailler le Conseil de Quartier, etc... La situation, l'environnement, le cadre de vie des habitants de Sandy Ground, ne constituent visiblement pas une priorité pour l'exécutif de la Collectivité qui multiplie les études inutiles comme celle du Front de Mer, cinquième édition...

A croire que le territoire de SAINT MARTIN s'arrête après le pont de Sandy Ground, et la population de ce quartier n'appartient plus à notre communauté ; alors que la création d'un cadre de vie, d'entités économiques, sont des priorités pour permettre à la population d'accéder à des conditions de vie en rapport avec le développement du territoire.

Jules Charville
Conseiller Territorial

PLAGE | LUNCH | DINNER | ET PLUS...

GRAND CASE

Captain Frenchy
Big Food
FOOD, DRINK & LIVE MUSIC

GRAND CASE

MERCREDI 14 JUILLET

DJ LIVE AVEC DJ Jameson DJ O'wigh DJ Cal Um

à partir de 18h

VENDREDI 16 JUILLET

REGGAE Live Band

de 18h à 22h30

karaoke

JEUDI 15 JUILLET

à partir de 18h

Live MUSIC

SAMEDI 17 JUILLET

TAPAS SUNSET TOUS LES JOURS

OUVERT 7/7 À PARTIR DE 10H / BLVD DE GRAND CASE
RESERVATION CONSEILLÉE 06 90 88 44 61

RESPECT DES NORMES SANITAIRES EN VIGUEUR

PENSEZ À VOS ÉVÉNEMENTS,
CE, ANNIVERSAIRE
Tarif privatif attractif
à partir de 15 pers

Scoobi Too

Cata de 23m reste à votre disposition tout l'été

SORTIE À LA JOURNÉE - EXCURSIONS
FORMULE TOUT INCLUS

Réservation / infoline 06 90 73 66 63

info@scoobidoo.com - www.scoobidoo.com

Basé à l'Anse Marcel - Rés. des Acacias

SERVICE DE
DESINFECTATION
DU BÂTEAU

f scoobitoo

Justice

97150 # 517 - MARDI 13 JUILLET 2021 - PAGE 06

D'une prison dorée à la prison ferme, parcours d'un homme violent

Plus que jamais les féminicides sont à la une des médias. Dans la plupart des cas les victimes avaient alerté sur la dangerosité de leur ex-compagnon, avec l'issue que l'on connaît. C'est dans ce contexte, que l'homme escorté par la gendarmerie était présenté en comparution immédiate mercredi dernier. Il devait répondre de faits particulièrement graves et ce en état de récidive.



Comme la loi le lui autorise, l'homme pouvait demander un délai pour préparer sa défense. En sanglots devant les magistrats, il murmure qu'il accepte d'être jugé le jour même. Il est accusé de dégradation de biens, menace de mort réitérée et violence aggravée par deux circonstances, en l'occurrence avec arme et sur sa compagne. Et ce en récidive pour les deux derniers chefs d'inculpation.

DE L'IDYLLE AUX COUPS

Elle tient un bureau de tabac à Aix en Provence, il habite à Saint-Martin où il fait de petits boulots. Le couple se rencontre via les réseaux sociaux. Elle vend son affaire pour venir s'installer avec lui. Il quitte son petit studio pour emménager avec elle dans une villa meublée qu'elle a louée aux Jardins de la Baie Orientale. C'était il y a un an. Si la relation amoureuse semble idyllique au début, les premiers signes avant-coureurs se manifestent rapidement. L'homme de 37 ans, adepte de boxe thaï, a pour habitude de se défouler sur les objets et les meubles. Peu à peu suivent les insultes, de plus en plus régulières.

Dans la nuit du 1er au 2 juillet, la violence monte d'un cran. L'homme est sorti en empruntant la voiture de sa compagne, sans son accord et pour cause, il n'a pas le permis. Quand il rentre vers 22h45 elle regarde un film. Il a faim. Dans la cuisine, il constate qu'elle ne lui a pas préparé de repas. Il s'énerve en voyant un vieux bout de pain dans la poubelle. Il sort passer ses nerfs sur les meubles du jardin, revient et renverse le canapé faisant tomber sa compagne

sur le sol. Il se saisit de couteaux et la menace (« je vais te tuer, tu ne partiras pas sans moi, c'est à la vie à la mort »), la pousse, tente de l'étrangler, lui assène des coups de poings. La scène se déroule sous les yeux de la fille de huit ans de la femme, réveillée par les hurlements de sa mère et en présence de leur colocataire. « Regarde je vais tuer ta mère et après toi » sont les mots qu'il adresse à la fillette. Le colocataire se saisit du couteau, met l'enfant en sécurité et appelle les gendarmes. Ces derniers mettront 45 minutes avant de trouver la maison. Le colocataire sort à plusieurs reprises pour tenter de les guider. Laps de temps que l'accusé met à profit pour continuer à la frapper à nouveau.

« JE N'AI PAS SOUVENIR DEL'AVOIR FRAPPEE »

Examinée à l'hôpital, la femme a plusieurs contusions, des hématomes à l'épaule, au bras, à la cuisse, au tibia, au pied et à la tête. Lors de l'audience il persiste à nier les faits et affirme ne l'avoir jamais frappée.. Il avoue seulement avoir soulevé le canapé sur lequel elle était assise, la propulsant au sol. Il affirme qu'il voulait la quitter mais qu'elle le menaçait de « lui faire la misère » s'il le faisait. Il reconnaît qu'elle l'entretenait, mais estime avoir été dans une prison dorée et qu'elle ne voulait pas qu'il travaille.

Le témoignage de son ex-compagne est lui aussi accablant et fait état de séquestration, de menace, de chantage affectif et stipule qu'il n'a pas respecté la mesure d'éloignement et a frappé un policier qui était alors intervenu. Il a été condamné pour ces faits en 2017. Une autre compagne, avec laquelle il a partagé sept ans de concubinage, a également déposé plainte. A chaque fois il menace de se suicider et fait du chantage affectif, mettant en exergue ses multiples problèmes de santé, qu'aucun certificat médical ne confirme.

La victime a du mal à témoigner, par peur, et déclare « je n'aurais jamais pensé qu'il aurait autant d'acharnement contre moi ». Elle a demandé à être suivie par un psychologue car seule elle ne pourra s'en sortir.

DEUX ANS DE PRISON FERME

Depuis 2003, l'homme fréquente assidument les tribunaux, que ce soit à Grenoble ou Aix en Provence pour des faits de vols, escroqueries, violences, menaces de mort. Il dit avoir voulu fuir ce passé il y a deux ans, et débiter une nouvelle vie. Le 10 juin dernier il comparait déjà devant le tribunal de Saint-Martin pour menaces de mort et violence sur un homme et avait écopé de deux amendes. Aux vues de ces antécédents le parquet requiert 18 mois de prison avec mandat de dépôt.

Le verdict du tribunal sera plus sévère : deux ans de prison ferme, départ direct pour la prison de Basse Terre et interdiction de port d'armes pendant cinq ans. Il reçoit la constitution de la partie civile et ordonne une expertise avant l'audience sur intérêts civils qui se tiendra en janvier. La juge tentera de sermonner l'homme en lui expliquant que s'il n'effectue pas un travail sur lui-même et qu'il continue à ne pas avoir conscience de sa responsabilité, il pourrait la prochaine fois ne pas éviter la cour d'assises.

A.B

Bureau Vallée
Le discount est dans notre nature

MAINTENANT DISPONIBLE LA LIVRAISON POUR LES PROFESSIONNELS

ZAC DE HOPE ÉSTATE - ZAC DE BELLEVUE
05 90 29 84 99 - contact@bv-caribbean.com

Atelier compagnons bâtisseurs

compagnons bâtisseurs

Les Compagnons Bâtisseurs organisent deux séances "Atelier Charpente / Couverture" avec Fernand PHANORD.

Ces ateliers auront lieu le Mardi 20 et le Jeudi 22 Juillet 2021 de 9h00 à 12h.

LIEUX :
Mardi : Le Parking de L'école J. Beaupère, Sandy Ground 97150 Saint-Martin
Jeudi : Atelier de Quartier, Bâtiment 8, La Palmeraie, Quartier d'Orléans 97150 Saint-Martin

Pour plus d'infos, veuillez nous contacter au 0690 43 11 11

Cet atelier est gratuit et ouvert à tous, venez nombreux ! N'oubliez pas vos masques.

La police de Sint Maarten lance un appel à témoins dans une affaire de vol à main armée



Une bijouterie de Philipsburg a été victime d'un braquage à main armée le mercredi 7 juillet dernier aux alentours de midi. Ce sont deux hommes, vêtus de vêtements de couleur sombre et portant des casques sur la tête qui ont, sous la menace d'une arme de poing, dérobé des bijoux. Ils se seraient enfuis à bord d'un scooter, d'abord en direction du centre-ville. Ils auraient été vus plus tard prenant la direction de la partie française, toujours à bord de leur scooter.

Toute personne ayant été témoin de ce fait ou d'un autre fait de vol à main armée qui a eu lieu au cours des dernières semaines est invitée à contacter le service des enquêteurs au + 1 721 721 542 222 ext. 203, 204 ou 205, ou via la ligne 9300 des témoins anonymes, ou encore en envoyant un message privé sur la page Facebook : Police Force de Saint-Martin - Korps Politie Saint-Martin ou site web www.policexm.sx.

V.D.

La compagnie low cost Frontier Airlines fait son entrée à l'aéroport Juliana

La compagnie aérienne low cost Frontier Airlines a officiellement lancé samedi 10 juillet ses premières rotations de vols reliant la Floride, au départ de Miami et Orlando à Saint-Martin. Les premiers vols inauguraux ont eu lieu samedi 10 juillet.



La compagnie qui affrète pour ses rotations avec Sint Maarten des Airbus 320 d'une capacité de 186 sièges, a foulé le tarmac pour la première fois samedi dernier, avec deux nouveaux vols, l'un en provenance de Miami et l'autre d'Orlando. Ce sont en tout plus de 300 passagers qui ont ainsi débarqué sur l'île et qui ont été accueillis par les membres de la direction de l'aéroport et des autorités de Sint Maarten, y-compris des représentants des offices de tourisme des deux côtés de l'île. Le directeur de PJIAE, Brian Mingo et la directrice de l'Office de Tourisme, May-Ling Chun, ont mis l'accent sur les bénéfices importants qu'apporte une nouvelle destina-

tion comme Orlando, qui offre l'opportunité de cibler de nouvelles zones en Floride et des zones géographiques environnantes. Pour le directeur commercial à l'international de Frontier Airlines, Alfredo Gonzales, ouvrir une nouvelle destination est toujours un moment fort dans la vie de l'entreprise, et de surcroît sur une île... La compagnie Frontier Airlines est basée à Denver, dans le Colorado et s'est engagée depuis 27 ans à offrir des vols à bas coûts "Low Fares Done Right" et dessert plus de 100 destinations aux Etats-Unis. Elle est également considérée comme la compagnie américaine la plus économe en carburant.

V.D.



Membre du groupe
CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE
AGORA ILES DU NORD

- Un expert-comptable :
Monsieur Luc LEFEVRE
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46
E-mail : agora.idn@gmail.com

Siège social : AGORA IDN
34/35 rue de la Canne à sucre
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

KIA SXM Soremarm

All New
SOL

5 ANS DE GARANTIE*
PREUVE DE QUALITE

La Mensualité... ?
c'est VOUS qui choisissez !

EXEMPLES :

263€/mois

sur 71 loyers, avec un 1^{er} loyer de 4000€

299€/mois

sur 71 loyers, avec un 1^{er} loyer de 2000€

329€/mois

sur 71 loyers, avec 0€ d'apport

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | Lun-Ven 8h30 - 17h30 | Sam 9h - 12h | TÉL 0590 51 18 92
GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00
ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

KIA

Movement that inspires

Erick Ambulance, sponsor historique de l'Association Sportive de Marigot, ASM

Steve Galvani, président de l'ASM et Eric Javois, directeur de la société Erick Ambulance, officialisent leur partenariat pour emmener les jeunes cyclistes vers les plus hauts niveaux.



Si l'ASM est en phase de structurer son organisation et sa communication afin de devenir un véritable tremplin d'envergure pour élever les jeunes sportifs vers les plus hauts niveaux, la société Erick Ambulance conduite par Eric Javois, est partenaire de l'association depuis 2014 : « Je connais l'ASM depuis sa création et son président Steve Galvani depuis longue date, et j'ai tout de suite adhéré à leur philosophie, aux idées véhiculées et à l'énergie

que les membres déploient pour la jeunesse. Voir les petits enfants, dès 4 ans, s'entraîner sur leur vélo, je suis toujours très ému. Alors voir en plus le logo de mon entreprise estampillé sur leur maillot, est une véritable fierté. C'est ma façon à moi de participer à la vie locale... Et les valeurs véhiculées par le sport, santé de l'esprit et du corps, esprit d'équipe et professionnalisation, rejoignent celles de mon activité d'ambulancier », commente Eric Javois, au moment de signer officiellement la convention qui lie son entreprise à l'ASM. Une nouvelle signature qui porte à 4 le nombre de partenaires officiels de l'association ASM, qui est à la recherche permanente de fonds afin d'envoyer dans des centres sports-études de l'Hexagone de jeunes sportifs saint-martinois méritants avec un important potentiel. Ce fut le cas avec le jeune Kenny Carti parti l'an dernier grâce à l'ASM. Un autre jeune devrait le rejoindre à la rentrée de septembre.

Pour mémoire, l'association ASM a mis en place une cagnotte en ligne sur helloasso.com pour l'aider à boucler ses projets menés pour que les jeunes cyclistes de Saint-Martin atteignent les plus hauts niveaux du sport, jusqu'à devenir professionnels. Pour contribuer : <https://www.helloasso.com/associations/a-s-m-association-sportive-de-marigot/collectes/cycling-from-the-overseas-to-the-high> est . V.D.

Dernière course de la saison !



Pour cette année encore, les festivités sur 14 juillet seront réduites du fait des contraintes sanitaires. Toutefois, l'association Avenir Sportif Club de Saint-Martin a malgré tout décidé de maintenir cette course. Seule incidence, point de primes en espèces mais des trophées et des médailles pour les vainqueurs. Pour le reste la tradition sera respectée et tous les coureurs pourront prendre le départ, ce mercredi à 17h, sur le marché de Marigot pour un parcours de 6km au cœur de la ville.

Les inscriptions se feront sur place le jour même de 14h30 à 16h, toujours sur le marché de Marigot. Pour s'inscrire il faut être âgé au minimum de 14 ans et présenter un certificat médical de moins de trois mois ou une licence sportive (5 € par participant). La remise des prix aura lieu dans la foulée à l'issue de la course.

A. B

SXM Sport Mouvement souffle ses deux bougies !

Après avoir surmonté bon nombre de difficultés, au niveau sportif, l'association SXM Sport Mouvement qui va fêter ses deux ans d'activité, est très fière d'être parvenue à un bon niveau, et à structurer la fédération Ufolep à Saint-Martin.



Le Président de SXM Sport Mouvement, Julius Richardson, précise que l'association poursuit son combat contre la délinquance à travers le sport, notamment avec le basket, le futsal, le volley, le beach

volley, le tennis et plus récemment le baseball. Julius Richardson demande à la population saint-martinoise, intéressée par la pratique du sport, de s'inscrire afin d'obtenir la licence Ufolep * et ainsi contribuer à re-

dynamiser le sport sur le territoire.

L'autre étape, « c'est d'avoir un championnat de baseball, de softball, de futsal, de basket, de volley, etc, et impliquer d'avantage les différents quartiers de Saint-Martin », insiste le Président de l'association. Ce dernier remercie les équipes U13, U15 qui ont participé au tournoi de futsal Ufolep qui s'est déroulé le dimanche 4 juillet. Les remerciements vont également aux sponsors qui soutiennent les événements mis en place par l'association, notamment la Collectivité, la Préfecture, la Semsamar, les restaurants McDonald et Rancho del Sol ou encore Malongo.

* L'Ufolep est une Fédération Multisports, qui permet avec une seule licence de pratiquer plusieurs activités sportives au sein d'une même association (hors cyclisme et auto-moto) Le coût est celui de la licence qui permet la pratique du sport présentant le risque le plus élevé.



JUILLET STAGE DE FOOTBALL

du 12 au 16 juillet
du 19 au 23 juillet
du 26 au 30 juillet

ENFANTS
(filles & garçons)
à partir de 4 ANS

Séance technique, psychomotricité, physique, avec coach licencié

Direction technique assurée par Stephen Tackling

50€ - 1 semaine
90€ - 2 semaines (-10% de réduction)
120€ - 3 semaines (-20% de réduction)

de 8h à 12h
@ Médiathèque Concordia
plateau sportif de Concordia

Prix par enfant
T-shirt & snack inclus

Infos & Inscription +590 690 23 97 80 - fcmarigot@hotmail.com



Le Club -50% TOUTE L'ANNEE SUR LES VÊTEMENTS

By Vélodis Bellevue

Feu d'artifice à Marigot le mercredi 14 juillet à 20h

Les festivités du 14 juillet se dérouleront cette année encore sous les auspices de la crise sanitaire... Du côté de la Collectivité qui relaiera l'ensemble de la cérémonie sur sa page Facebook, un dépôt de gerbe aura lieu à 10h au monument aux morts qui sera suivi de discours officiels. Le traditionnel feu d'artifice sera tiré mercredi soir, à 20h, depuis la baie de Marigot.

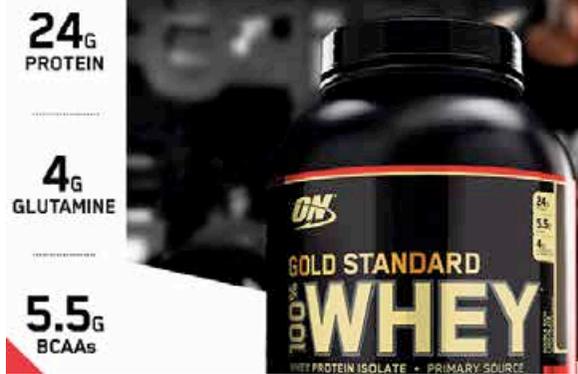
Grand Prix des anciens coureurs de Sandy Ground : les vétérans à l'honneur



Le Vélo Club de Sandy Ground organise désormais chaque année le grand prix des anciens. La quatrième édition se déroulait le 4 juillet dernier et ces messieurs étaient tous au rendez-vous que ce soit en catégorie Master A ou Master B. Mais les dames n'étaient pas en reste et se sont elles aussi distinguées sur le parcours. L'école de cyclisme avec les cadets et les juniors a également répondu présente pour soutenir leurs aînés.

La course a bénéficié du soutien de nombreux sponsors : Sky in the limit, Chez Coco, Quality Food, Enzo Pizza, Sandy's 2, KFC, Crédit Mutuel, Work 7, DP, la laverie Mer Denise, Landry, Lets, The Bridge, TSP et Tri Sport. Une implication à souligner et à saluer car sans les entreprises saint-martinoises, les rendez-vous sportifs de l'île ne pourraient exister !

A. B



**MEGA
SPORTS
STORE**



Loisirs

97150 # 517 - MARDI 13 JUILLET 2021 - PAGE 09

Les enfants à la découverte de sensations fortes avec le Ranch du Galion

Le Ranch du Galion a accueilli la semaine dernière les enfants de l'association COBRACED pour une journée découverte autour du Cheval. Une journée qui s'est déroulée sous un beau soleil et avec le sourire des enfants qui ont eu l'occasion de découvrir le cheval, cet animal si impressionnant et si gentil qui plus est les chevaux rescapés de Saint-Martin de l'association Save The Horses.



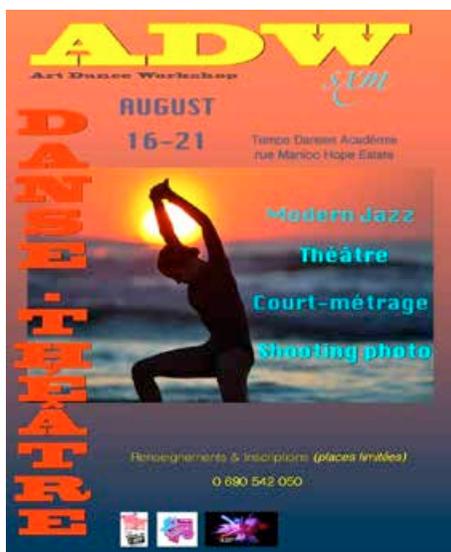
Une Journée aussi belle qu'enrichissante pour ces enfants qui ont tout d'abord été intimidés puis émerveillés et, à travers des jeux d'équipe et de confiance en soi ils se sont prêtés aux jeux avec les chevaux respectant les bons gestes et le respect de l'animal. Cette journée a été aussi une sensibilisation au respect de la nature avec la présence de Vincent de la Réserve naturelle.

Un événement qui a pu avoir lieu grâce au soutien de la DJSCS représentés par Mr Fabre, réel acteur de l'évolution de la jeunesse saint-martinoise. Une belle action entre partenaires locaux pour nos enfants de Saint-Martin et une journée pleine d'émotions qui laissera aux enfants un souvenir inoubliable et pour plusieurs d'entre eux a même suscité une nouvelle passion.

Des stages au Ranch sont désormais accessibles pendant toutes les vacances scolaires. Jessica tient à remercier toute son équipe ainsi que ses partenaires rendant ces beaux projets réalisables

Profiter de l'été pour ... s'initier au théâtre et à la danse

C'est une première à Saint-Martin : un stage artistique pluridisciplinaire mêlant le théâtre, la danse et cerise sur le tutu, la participation à un court métrage. Cette expérience unique est proposée par Laurence Blanc, de la troupe des Têtes de l'Art et Candice Behlert fondatrice du Art Dance Workshop en métropole. Cette première édition se déroulera du 16 au 21 août prochains.



Des valeurs qui parlent bien entendu à Laurence Blanc, metteur en scène et professeur de théâtre sur l'île. A elles deux, elles ont eu l'idée de proposer cette nouvelle expérience à tous les danseurs ou acteurs amateurs de tous âges (à partir de neuf ans).

IMMERSION ARTISTIQUE

La première édition à Saint-Martin, se déroulera sur six journées dans les locaux du studio de danse Temps Danse Académie (rue du Manioc à Hope Estate), du lundi au vendredi de 9h30 à 17h (avec une petite pause déjeuner d'une heure), mais pas que. Car outre les cours de modern jazz, les ateliers théâtre, la création chorégraphique et l'apprentissage des textes, les stagiaires participeront également à la réalisation d'un court métrage en extérieur, à la fin du stage le samedi 21 août. Le thème ? Un lieu, une histoire, des émotions ! Et l'expérience ne s'arrêtera pas là, car chacun aura également le privilège de pouvoir se prêter à une séance de photos artistiques et repartira avec deux photos personnalisées. En résumé, une belle expérience humaine dans l'univers de l'art vivant !

Les places sont limitées et les inscriptions peuvent se faire dès à présent auprès de Laurence Blanc au 06 90 542 050. Tarif : 230 € par élève pour l'ensemble du stage de six jours (200 € par enfant si deux enfants sont de la même famille). **A.B**

LIVE DJ'S TOUS LES SOIRS DE 19H À 23H

DISTRICT 721

Restos, Cocktails Bar, Hookah & Lounge!

MERCREDI Ladies Night
& JEUDI Old School

DJ MAESTRO **DJ BIG BOSS**

VENDREDI & SAMEDI

DJ CLASSY D & GUESTS

DIMANCHE

DJ OUTKAST

LUNDI

DJ RUDY

OUVERT MERCREDI, JEUDI, VENDREDI, SAMEDI DIMANCHE & LUNDI DE 19H À 23H, FERMÉ MARDI | TEL +1 (721) 5440721
WELFARE ROAD 64 - SIMPSON BAY

L'Art Dance Workshop est un stage artistique pluridisciplinaire d'été fondé par Candice Behlert et qui existe depuis maintenant trois ans dans les Landes. Professeur de danse et chorégraphe de modern jazz, elle a toujours valorisé un enseignement artistique pluridisciplinaire autour de la danse. Comme elle aime à le dire, « apprendre à danser est avant tout une découverte de soi ». Elle propose aux élèves différents chemins pour y arriver, dans la découverte et le partage, avec pour objectifs d'apprendre à se dévoiler, ressentir et transmettre.



La tournée de Mimi

POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES ...

LAGOONIES
Bistro-Bar

Wellington Road
33-35 Cole bay SXM
(Between Electric & Island Waterworld)
+1(721) 523-0115
BistroLagoonies@gmail.com

OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM

Breakfast • Lunch
Dinner • Tapas

HAPPY HOUR 5 to 6 pm

First SXM brewed beer ON TAP!

WEDNESDAY JULY 14TH
ACOUSTIC KORA SUNSET
with SOULEYMANE
from 5.30pm to 7.30pm

THURSDAY JULY 15TH
LEE HARDESTY
Acoustic Dinner
6.30 pm

FRIDAY JULY 16TH
HAVANA DEEP POWER
Cuban Salsa live 8 pm

SATURDAY
SUMMER BRUNCH
from 11am to 3pm

LIVE MUSIC

AU DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de plaisirs et de détente avec ses trois Bars et ses 5 Restaurants, vous invite toutes les semaines à passer de belles soirées dans son jardin tropical avec un grand choix de plats au menu. Du côté ambiance en fin de semaine, notez les attractions avec cracheur de feu et danseuse dans un show lumineux, et toujours d'excellentes animations musicales tous les soirs de 20h à 1h. Au programme : mercredi 14 juillet la 'Ladies Night' et jeudi 15 juillet la 'Old School' avec les Dj's Maestro et Big Boss, vendredi 16 juillet et samedi 17 juillet Dj Classy D et ses invités, dimanche 18 juillet Dj Outkast, et lundi 19 juillet Dj Rudy.

AU SANDBAR (Beacon Hill)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert du mercredi au dimanche de 11h à minuit (mardi 17h-24h), vous propose des animations musicales de 19h30 à 22h30 avec mardi 'Tacos Tuesday' et Live Music avec Eduardo, mercredi 'Ladies Night' avec Dj Outkast, jeudi 'Delir Acoustik' avec Amin et Scud, vendredi 'Karaoke Night', samedi le groupe What the Funk 'Soul-Funk', et dimanche le Sms Expérience pour la 'Reggae Night' de 18 à 21h, sans oublier les retransmissions sportives au 'Sports Lounge'.

A LA BODEGA (Jordan - Cupecoy)



Le Bar-Restaurant qui ne manque pas de bonnes idées pour émousser vos papilles, est aussi un excellent site de détente festives des 19h, avec les passages du guitariste-chanteur Eduardo sur des gammes 'Pop-Jazz-Latino' les jeudis et vendredis et le samedi avec Dj Padre pour faire bouger votre soirée. Notez aussi les nombreuses suggestions à volonté en plus de la carte, le mardi 'Fish & Chips', mercredi 'Chicken Wings', jeudi 'Ribs', vendredi spéciaux Rôtisserie & Braserie, et les samedis la Paëlla de Gégé.

AU HON HON HON - OUALICHI (Philipsburg)



Le Beach-Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous rappelle tous les mardis 'live Music' de 17h à 20h avec Lee Hardesty et ses invités, et pour les amateurs de sports tous les jours des retransmissions TV sur 2 écrans avec bien sûr les Jeux Olympiques de Tokyo du vendredi 23 juillet au dimanche 8 août.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose dorénavant ses soirées festives de 19h30 à 2h avec la chanteuse-pianiste Lindsay Everly de Californie pour animer les lieux du mardi au dimanche, puis tous les

lundis c'est la 'Church on Monday' avec l'excellent groupe What the Funk de 20h à 23h et ensuite Dj Party.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours dès 9h du lundi au samedi pour le 'Breakfast-Lunch-Dinner' en bordure du lagon, vous propose toujours d'excellentes animations musicales en soirée. Cette semaine vous retrouverez, mercredi 14 juillet de 17h30 à 19h Souleymane dans son 'Acoustic Kora Sunset', jeudi 15 juillet votre 'Acoustic Dinner' dès 18h avec le guitariste-chanteur Lee, vendredi 16 juillet la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep à partir de 19h30, et samedi de 11h à 15h le 'Summer Brunch'.

AU BISTRO NU (Marigot)

Ce Restaurant à la cuisine traditionnelle Française qui est ouvert du lundi au vendredi (Midi et Soir), vous invite à découvrir ses suggestions du jour, ses plats du terroir, ses spécialités Lyonnaises, quelques saveurs créoles ainsi que sa formule tous les midis avec le plat du jour (Poisson ou viande) à 14€.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)

Le Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 à partir de 10h pour le 'Lunch & Dinner' vous invite à ses nombreux rendez-vous festifs en fin de semaine avec tous les jours 'Tapas Sunset', jeudi 15 juillet la 'Dj Live Party' avec les Dj's Jameson, Cal Um, Owlsh et spécial Guest, vendredi 16 juillet à 18h 'Reggae Band', samedi 17 juillet 'Live Music' avec différents invités de 19h à 22h, et dimanche la 'Fun Sunday' en musique.

AU MYKONOS (Beacon Hill)



Cet Océan Lounge-Bar-Club situé en bord de mer à Maho Beach (derrière le Sunset), vous accueille en fin de semaine pour de belles soirées festives sur son 'Dancefloor' de 22h à 2h, avec de nombreux salons privés au bord de l'eau, et de superbes cabanas autour de sa piscine. Pour les animations musicales, notez que les vendredis et samedis de nombreux Dj's sont invités pour mettre le site en effervescence.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay vous annonce la reprise de ses animations musicales de 19h à 22h30 avec le jeudi 'Latino Party' avec le Latin Sugar Band dès 20h, vendredi Amin et Delphine dans 'Music Addict', le samedi 'Dj Set' avec Peter Sweet à partir de 18h, et différentes soirées 'Live Music' en semaine.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali & Guests, les jeudis le groupe 'Hybrid Sxm' et tous les samedis 'Da Funky Fest' avec Dj Sheff.

LE SINT MAARTEN YACHT CLUB (Simpson Bay)

Tous les mercredis c'est 'Happy Wednesday' de 18h à 20h avec la chanteuse Ayan Farah et tous les jeudis 'Jazz-Soul Party' avec la chanteuse Tanya Michelle de 18h à 21h.

SUBLIME Resto-Bar

Friday July 16th

Brazilian DINNER SHOW

SPECIAL MENU & COCKTAILS CALIENTE
SPECIAL MUSIC & RIO DANCERS SHOW
FROM 7PM TILL 2AM - MAHO VILLAGE +1721 556 48 62

EXCELLENCE MOËT & CHANDON VOLCAN Hennessy

Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

ALINA SUSHI & IZAKAYA

SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...
SAKE BAR...

OUVERT du Lundi au Samedi à partir de 17h

TOUS LES VENDREDIS "DEEP HOUSE PARTY"

avec DJ BLS de 21 à 2h au bar-lounge

Au 1^{er} étage au dessus du Casino Royale
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino
+1 (721) 587 8858 Email : reservations@alinarrestaurant.com



La tournée de Mimi

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise vous accueille tous les soirs à partir de 17h (lundi au samedi) avec Ken le Boss et ses chefs toujours très créatifs, sans oublier tous les vendredis à partir de 21h la 'Deep House Party' au Lounge-Bar avec Dj Bls.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs à partir de 18h pour des dîners au travers d'une cuisine internationale aux multiples saveurs ou pour déguster d'excellents cocktails dans les salons au Lounge Bar, vous propose également de belles 'Dj's Party' à partir de 21h en fin de semaine et 'Happy Hour' tous les soirs de 17h à 19h. Vendredi 16 juillet de 19h à 2h, ne manquez pas le 'Brazilian Dinner Show' avec la troupe des 'Rio Dancers', Dj et ambiance Caliente !

AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose le mercredi un 'Dinner Music Show' de 19h à 22h avec le guitariste-chanteur Soley, vendredi 'Angel Night' de 18h à 23h avec Dj Mister T, et de belles 'Beach Party' en fin de semaine avec une palette de Dj's locaux et internationaux pour animer le site.

AU DA WATERHOLE (Mullet Bay)

Le Beach-Bar vous propose de 16h à 20h, les mardis animation 'Latino-Funk' avec Ali &

Guests, les jeudis le groupe 'Hybrid Sxm' et tous les samedis 'Da Funky Fest' avec Dj Sheff.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une carte d'une vingtaine de ses meilleures pizzas. Notez également tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU LOTUS (Simpson bay)

Le Night-Club vous propose de 21h à 2h mercredi 14 juillet la 'Ladies Night' avec Dj Outkast et Prince, vendredi 16 juillet une nouvelle soirée 'About Last Night' avec différents Dj's invités et samedi 17 juillet votre 'Elegant Saturday' avec les Dj's Prince et Tryss.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous propose dans son cadre très chaleureux de déguster des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Cette bonne table vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec des plats spéciaux à la carte en permanence.

THE PUB (Simpson Bay)

Le Bar-Concert vous propose tous les soirs du 'Live Music' à partir de 19h avec mardi Gianfranco et Jojo, mercredi Ali et Enora 'Country', jeudi le groupe Livin'High 'Pop-Rock', vendredi la chanteuse Enora, samedi Alfrédo sur du

'Pop-Rock', et le lundi une 'Jam session' avec 7 à 8 musiciens.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay)



Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner, vous propose une grande 'Beach Party' de 13h à 18h tous les dimanches avec Dj Gringo, avec également tous les jours 'Special Drinks & Foods'.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case vous rappelle qu'il est ouvert 7/7 de 11h à 23h, avec un service Lunch de 12h à 16h préparé par le chef Fred Albar. Un superbe spot de détente en bord de mer pour vos repas, le Sunset-tapas, samedi la soirée Sushis, et tous les jeudis à partir de 19h Dj Alex et show de danseuses brésiliennes.

AU CASINO ROYALE (Maho Plaza)

Votre spot de détente et du jeu, vous invite tous les samedis à partir de 21h, à assister gratuitement au spectaculaire show de Charles Peacock, finaliste du jeu Tv 'American Got Talent' qui associe magnifiquement la musique à sa virtuosité comme jongleur. La dernière représentation sera le samedi 17 juillet.

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une savoureuse cuisine gourmande, vous invite également à ses animations musicales le jeudi 15 juillet pour la soirée 'Vinyl' avec les Dj's Nicolas Barcel et Mister T à partir de 21h, vendredi avec Dj Cal Um et Jameson puis

97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte SXM
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin
E-mail : empreintesxm@orange.fr
Tél : 0590 27 74 61 - www.le97150.fr
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires
N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef :

Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :

Ann Bouard : 0690 54 06 06

redaction@empreintesxm.net

SERVICE RÉDACTION SOIRÉES :

Michel Coubard : 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant :

alex@empreintesxm.net

DISTRIBUTION :

Christophe Agar : 0690 88 82 47

Sophie Souayah : 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL :

Aurélien Soucy : 0690 56 51 09

Mathieu Abdallah : 0673 65 07 96

ADJOINTE À LA PUBLICATION :

Tancrede Demont : 0690 65 59 82

DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan : 0690 622 822

slobo@empreintesxm.net

samedi dès 20h avec Dj Mister T.

AU RANCHO DEL SOL (Route Baie Orientale)

Le Restaurant qui est ouvert en non-stop tous les jours de 10h à 22h, organise une animation spéciale pour la Fête Nationale du mercredi 14 juillet avec 'Live Music', menu spécial avec bien sûr sa vue magnifique sur Orient Bay.

Isola
AUTHENTIC ITALIAN
Hollywood Casino | Sint Maarten

LIVE MUSIC
TOUS LES LUNDIS

Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Votre restaurant est
OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872
Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

SANDBAR & KITCHEN
BY THE BEACH

1€ = 1.10\$

TUESDAY FROM 5 PM UNTIL MIDNIGHT
WEDNESDAY TO SUNDAY FROM 11 AM UNTIL MIDNIGHT

FOOD - DRINKS - LIVE MUSIC - BEACH

NEW! COME DISCOVER OUR NEW INDOOR DINING SPORT LOUNGE

TACOS TUESDAY
3 FOR 10\$

WEDNESDAY Ladies Night
LIVE MUSIC BY EDUARDO
DJ OUTKAST

THURSDAY Acoustic Band
LIVE MUSIC FROM 8 PM TO 11 PM
AMIN & SCUD

FRIDAY Karaoke Night
LIVE MUSIC FROM 8 PM TO 11 PM
WHAT THE FLIPK

SUNDAY REGGAE NIGHT
AFTER BEACH
LIVE MUSIC BAND FROM 6 PM TO 9 PM

SPECIAL
2\$ BEER
12\$ COCKTAIL
4\$ SUSHI

RESERVATIONS & TAKE OUT +1 (721) 563-3228
2 BEACON HILL NEXT TO SUNSET

Lunch Sunset Tapas Cocktail with Sea View

T'es pas prêt!

QUAI 58
drinks & food

OUVERT 7/7
MIDI ET SOIR DE 11H00 À ...

ARE YOU BEACH BODY READY?

Mercredi 14 juillet à 17h

PACK 12€
1h de coaching
Énergie balls
+ Cocktail détox

Session de fitness sur la plage
votre sport autrement

RÉSERVEZ VOTRE SÉANCE MAINTENANT!

Info résa +590 690 22 44 09
PONTON DE GRAND CASE

C'EST EASY!

JE M'INSTALLE AVEC DAUPHIN

jusqu'à

396€ offerts!

avec engagement sur 24 mois pour tous les nouveaux abonnés Dauphin Telecom!

j'en profite!

sur votre pack complet!

**Forfait MOBILE
+ Internet FIBRE
+ Téléphonie FIXE**

à partir de 79.90€/mois



Offre réservée aux particuliers et valable à Saint-Martin et Saint-Barthélemy soumise à un engagement de 12 ou 24 mois comprenant un abonnement internet (Fibre ou ADSL) + TV+ Fixe illimité + un forfait Mobile illimité local à 79,90€/mois ou Internet TV + Fixe illimité + forfait Mobile illimité « international » à 99,90€/mois. Offre soumise à éligibilité de la zone.

*396€ offerts sur 24 mois : Le prix séparé du forfait mobile illimité international + forfait internet avec TV = 59,90€ + 49,90€ soit 109,80€ auquel s'ajoute l'achat de la carte SIM 10,30€ + 45€ de frais de mise en service internet + 149€ de frais de raccordement. Avec l'offre C'est Easy : prix de l'abonnement forfait mobile illimité international + forfait Fibre avec TV = 99,90€ (au lieu de 109,80€) + 45€ de frais de mise en service. Les frais de raccordement sont offerts avec un engagement de 24 mois et la carte SIM est inclus. Economie total 9,90€ x 24 mois (abonnement) + 10,30€ (carte SIM) + 149€ (frais de raccordement) soit 396,9€ avec un engagement de 24 mois. Prix indiqués TGCA incluse.

Voir conditions sur www.dauphintelecom.com | Retrouvez-nous   

Easy go!

Dauphin
telecom